

VESTFROST



ZZ 381 R

Инструкция по эксплуатации

VESTFROST

Благодарим Вас за покупку нового холодильника «Vestfrost». Примите, пожалуйста, во внимание, что данное руководство применимо для всех модификаций холодильников серии ZZ. Поэтому иллюстрации и оснащение не всегда могут совпадать с таковыми для Вашей модели.

Внимание!

Данный холодильник содержит небольшое количество хладагента R600a, который имеет очень хорошие свойства с точки зрения охраны окружающей среды, однако при этом представляет собой горючий газ. При транспортировке и установке холодильника следует позаботиться о том, чтобы не были повреждены трубки контура охлаждения. В случае утечки хладагент может вызвать раздражение глаз или воспламениться.

Если повреждений избежать все же не удалось, избегайте искр или открытого огня поблизости от оборудования, убедитесь, что помещение хорошо вентилируется, отсоедините источник питания и свяжитесь с Вашим поставщиком.

При поражении глаз вследствие утечки хладагента промойте глаза и при необходимости вызовите врача.

Техническое обслуживание оборудования может проводиться только квалифицированным специалистом сертифицированного сервисного центра.

Старое оборудование

Старые холодильники и морозильные камеры часто оснащены сложными защелками, которые могут быть открыты только снаружи. Если Вы храните один из таких старых агрегатов, или если Вы собрались его выбросить, не забудьте демонтировать защелку, чтобы предотвратить ситуацию, при которой дети могут быть подвергнуты опасности, оказавшись заблокированными внутри холодильника.

Утилизация

Данный электроприбор содержит материалы, которые могут использоваться для повторной переработки. Перед утилизацией холодильника отсоедините штепсельную вилку от кабеля и снимите дверь. Если дверь оставить на месте, то данное устройство будет представлять собой опасность для играющих детей.

При утилизации необходимо соблюдать распоряжения по охране окружающей среды. В случае вывода холодильника из эксплуатации необходимо связаться с местным органом технического надзора, который проинформирует Вас о порядке сбора и переработки подобных продуктов.

Перед началом эксплуатации

Перед началом эксплуатации Вашего нового холодильника ознакомьтесь, пожалуйста, со следующими инструкциями, так как они содержат важную информацию по мерам безопасности для **установки**, эксплуатации и технического обслуживания. Сохраните данное руководство **на протяжении всего срока эксплуатации холодильника**.

Сразу после доставки осмотрите холодильник и убедитесь в отсутствии повреждений, возникших при транспортировке. О повреждениях вследствие транспортировки необходимо сообщить местному дистрибьютору до момента ввода оборудования в эксплуатацию.

Удалите упаковку. Очистите внутренние поверхности шкафа теплой водой с добавлением мягкого **моющего** средства. Затем сполосните чистой водой и тщательно протрите насухо. (Смотри инструкции по чистке). Используйте мягкую тряпку.

Если при транспортировке холодильник находился в горизонтальном положении, или если он хранился при пониженной температуре окружающей среды (менее +5°C), то его перед включением необходимо выдержать в вертикальном положении в течение, по крайней мере, одного часа.

Это позволит **маслу** в холодильной системе перед запуском холодильника вернуться назад в компрессор.

Содержание

Ваш холодильник.....	3
Установка и включение.....	4
Установка стеклянных полок.....	7
Подключение к сети.....	9
Эксплуатация и принцип действия.....	10
Приспособления и оснащения.....	11
Размораживание, чистка и технический уход.....	12
Устранение неисправностей.....	13
Гарантия, запасные части и сервис.....	14

VESTFROST

Ваш холодильник

Рис.1

VESTFROST

Установка и включение

Установка

В целях безопасности и эксплуатационной целесообразности холодильник не следует устанавливать вне помещений.

Данный электроприбор должен быть **установлен** на ровной поверхности в сухом, хорошо проветриваемом помещении (относительная влажность воздуха не более 75%). Никогда не размещайте холодильник вблизи источников тепла, таких как кухонные плиты или радиаторы, а также избегайте воздействия прямых солнечных лучей. **При необходимости между холодильником и источником тепла следует установить теплоизоляционную панель.**

Температура помещения

Климатический класс **прибора** указан на фирменной табличке (смотри рисунок 1 на странице 3 и рисунок 17 на странице 13). Там указаны оптимальные условия помещений. **При температуре ниже или выше указанной в таблице изготовитель не гарантирует нормальную работу холодильника.**

Класс	Оптимальная температура помещения
SN	от +10 °C до +32 °C
N	от +16 °C до +32 °C
ST	от +18 °C до +38 °C
T	от +18 °C до +43 °C

Установка

Холодильник следует устанавливать на ровной поверхности. Не используйте раму или т.п.

Холодильник может быть **установлен как: отдельно стоящий** электроприбор, встроенный элемент кухни или же модульный компонент ряда холодильников **тыльной стороной вплотную к стене**. Инструкции для установки на цоколе смотри на странице 6.

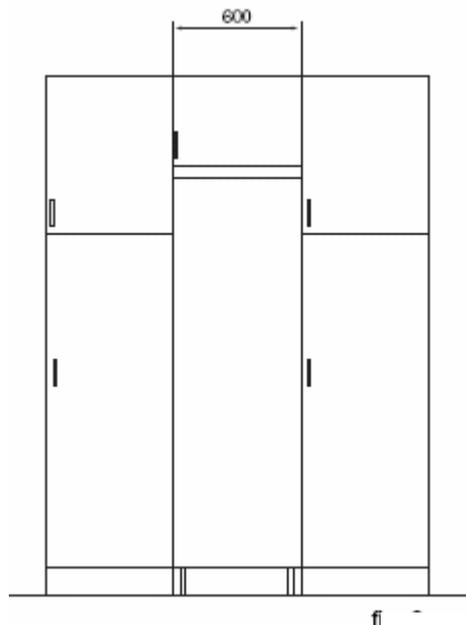


Рис. 2

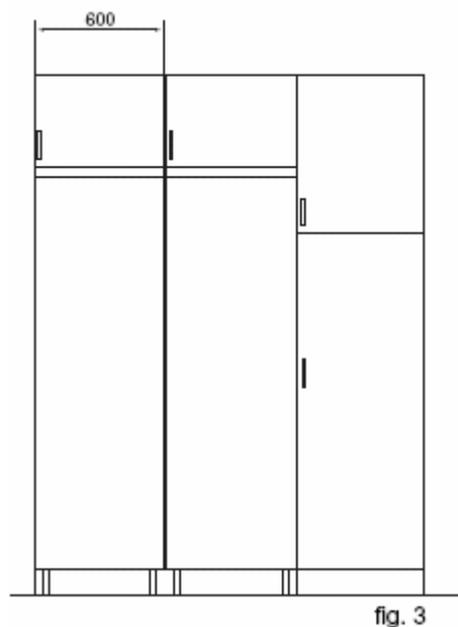


Рис. 3

VESTFROST

Вид сверху

Если холодильник установлен у стены, следите за тем, чтобы оставалось достаточное пространство, чтобы можно было открыть дверь холодильника и свободно вынуть полки (рис. 4).

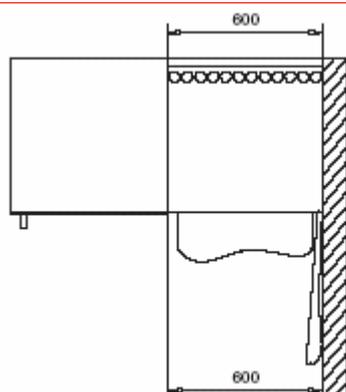


Рис. 4

Внимание!

В боковые стенки холодильника встроены конденсаторы. У некоторых производителей холодильников конденсаторы вынесены сзади и выполняют ту же функцию – отвод тепла. Поэтому боковые стенки прибора нагреваются. Чем дольше работает компрессор, тем сильнее нагреваются стенки. При выключении компрессора стенки охлаждаются. Нагрев стенок является конструктивной особенностью данного прибора и не оказывает влияние на эксплуатационные свойства и пожарную безопасность прибора.

Вентиляция

Важно, чтобы холодильник располагался в хорошо вентилируемом месте, чтобы воздух мог свободно циркулировать сверху, снизу, вокруг него. На рисунках внизу показаны примеры обеспечения необходимой циркуляции воздуха (рис. 5-6).

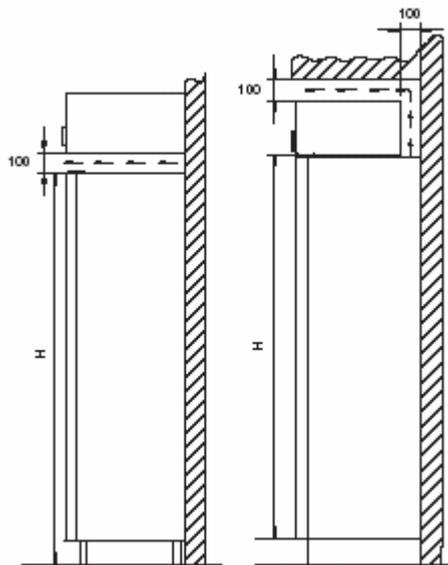


Рис. 5

Рис. 6

Высота шкафа в мм

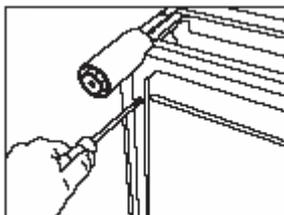
В на рис. 5 и 6	ZZ 381 R
С несущей рамой	1945
Без несущей рамы	1860

VESTFROST

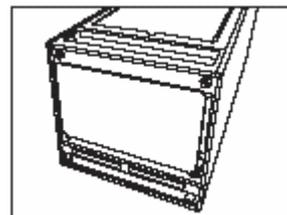
Установка на цоколе



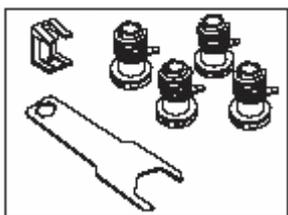
1. Положите холодильник задней стороной вниз, дверь вверх.



2. Несущая рама прикреплена с помощью четырех болтов. Открутите их.



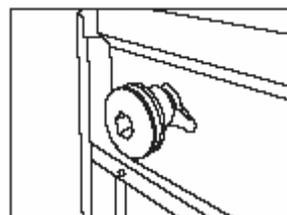
3. Снимите несущую раму. Сохраните несущую раму и болты для дальнейшего возможного использования.



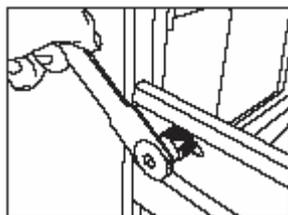
4. Распакуйте пакет, содержащий пластмассовые ножки, гаечный ключ и фиксатор наклона.



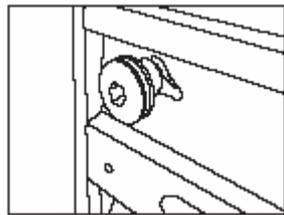
5. Прикрутите передние ножки.



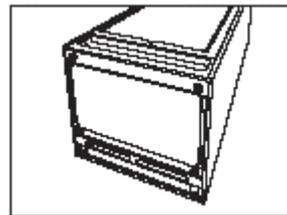
6. Для оптимальной устойчивости ножки должны быть привинчены до упора.



7. Прикрутите задние ножки. При необходимости используйте гаечный ключ.



8. Для оптимальной устойчивости ножки должны быть привинчены до упора.



9. Теперь шкаф можно установить на цоколь. Не забудьте установить фиксатор наклона и перед включением выдержать шкаф в вертикальном положении в течение минимум одного часа.

Установка фиксатора наклона

Фиксатор наклона может быть установлен с целью предотвращения наклона холодильника вперед при открывании двери. Это необходимо только в том случае, если несущая рама демонтирована и заменена пластмассовыми ножками. Установите фиксатор наклона по центру сзади холодильника, на расстоянии 300 мм от бокового края (рис. 8).

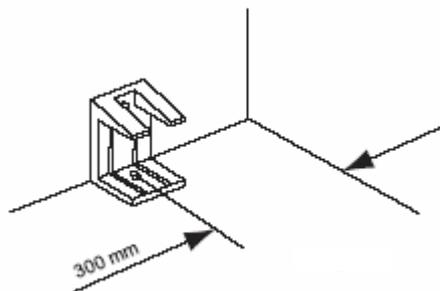
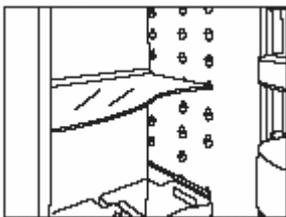


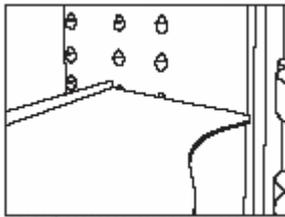
Рис.8

VESTFROST

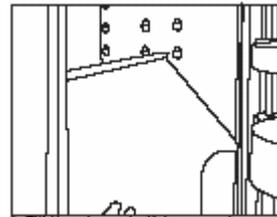
Установка стеклянных полок



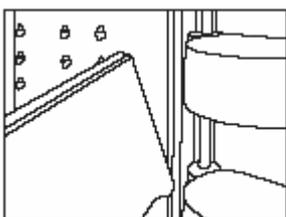
1. Поднимите задний край стеклянной полки с задней опоры.



2. Потяните стеклянную полку вперед.



3. Наклоните стеклянную полку вниз...



4. ... и выведите её за пределы передней опоры

VESTFROST

Регулировка

Важно, чтобы холодильник был установлен на абсолютно ровную поверхность. Холодильник может быть выровнен путем регулировки установочных ножек (перемещением вверх или вниз, рис. 9 – 10). Для контроля уровня установки используйте уровень.

Если холодильник установлен на мягкой поверхности, например, на досках пола или ковре, целесообразно через некоторое время проверить повторно, насколько ровно он установлен, так как поверхность под холодильником может осесть под его тяжестью.

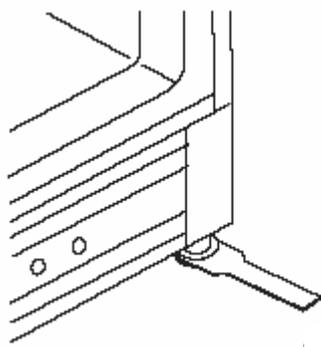


Рис. 9

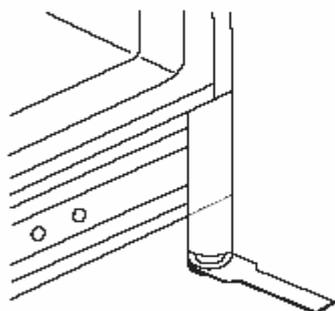


fig. 10

Рис. 10

Подключение к сети

Прибор предназначен для включения в сеть переменного тока. Требуемое напряжение (В) и частота (Гц) указаны на паспортной табличке внутри прибора. Прибор следует включать в сеть через отдельную розетку переменного тока, распложенную в легко доступном месте. Розетка должна быть защищена автоматом на 10 ампер и выше.

Перепады напряжения не должны превышать или быть меньше 10% от номинального напряжения.

В случае несоответствия штепсельной вилки штепсельной розетке, произвести замену штепсельной розетки на соответствующую квалифицированным специалистом.

Специалист должен обратить особое внимание на соответствие розетки потребляемому току прибора.

Штепсельный разъем прибора должен быть снабжен качественным заземлением.

Изготовитель не является ответственным за возможный ущерб, принесенный отсутствием заземлением в электрической сети.

Перед включением прибора в сеть проверьте: исправность розетки сети, соединительный провод прибора на отсутствие нарушений изоляции и замыкания токоведущих частей на корпус прибора.

При появлении признаков замыкания электропроводки на корпус, немедленно отключите прибор от электросети и вызовите специалиста обслуживающей организации для выявления и устранения неисправностей.

Не рекомендуется применение переходников, тройников, и/или удлинительных шнуров.

Отключите прибор от электросети на время:

- уборки его внутри или снаружи;

- перемещения на другое место;

- мытья пола под ним;

- устранения неисправностей;

- грозы (при установке прибора в загородных домах).

Внимание!

Данный электроприбор должен быть заземлен!

Гибкий шнур холодильника состоит из 3 проводов для использования с 3-штырьковой вилкой на 13 ампер.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить аналогичным шнуром питания, обратившись к производителю или в представительство службы сервиса.

При вытаскивании вилки из розетки тяните за вилку, а не за шнур.

Технические характеристики

Данный электроприбор соответствует директивам, инструкциям и стандартам для товаров с маркировкой CE.

Директива по низковольтному оборудованию 73/23/ЕЕС. Директива по электромагнитной совместимости 89/336/ЕЕС.

Европейская директива по маркировке электрооборудования 92/75 с последующей модификацией 94/2 и 2003/66.

Европейская директива по эффективности использования энергии 96/57 и последующая модификация.

Эксплуатация и принцип действия

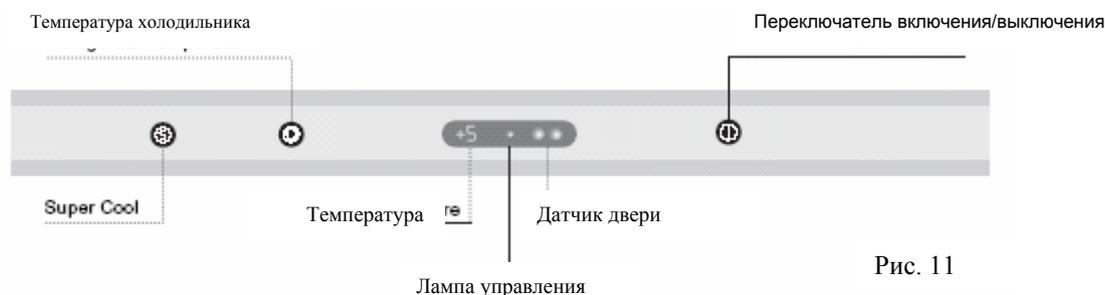


Рис. 11

Электронное управление

Заводская настройка холодильника +5°C.
Электронное управление выполняет следующие функции:

- Функция включения/отключения
- Установка температуры
- Индикация температуры
- Охлаждение Super Cool
- Автоматическое размораживание
- Акустическая и визуальная сигнализация
- Выявление неисправностей, аварийная и сервисная программы



Переключатель включения/выключения



Кнопка для отображения и установки температуры холодильника



Кнопка для активации функции Super Cool



Дисплей для индикации настройки температуры

Ввод в эксплуатацию

Включите холодильник в розетку.
Фактическая температура в холодильнике будет отображаться на дисплее.

Установка температуры

С помощью кнопки можно регулировать значения настройки температуры в холодильнике в диапазоне от +2°C до +9°C.

Устанавливаемое значение будет отображаться на дисплее. Нажимайте на кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится желаемое значение температуры.

Если вы задали определенную температуру, то это не означает, что данная температура будет по всему объему холодильника.

Размещение продуктов.

Обратите внимание на температурные зоны в холодильном отделении. Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении возникают зоны с различной температурой

Сигнализация открытой двери

Если дверь остается открытой более 2 минут, активируется звуковой сигнал и загорается контрольная красная лампа.

Если дверь закрыть, действие двух этих сигналов будет прекращено.

Отказ датчика

В процессе эксплуатации холодильника могут возникнуть разнообразные неисправности. Если диагностируется отказ датчика, на дисплее появится буква F с номером. Загорится красная контрольная лампа и будет активирован звуковой сигнал. В подобной ситуации обратитесь в

службу сервиса.

Встроенная аварийная система будет поддерживать приемлемую температуру до момента устранения неисправности.

Приспособления и оснащения

Стеклянные полки

Полки изготовлены из закаленного стекла и могут устанавливаться в различных местах внутри шкафа.

Для возможности переустановки полок дверь должна быть открыта на 80°. Чтобы снять полку, потяните её вперед и опустите. Теперь полка может быть снята и установлена в желаемом месте.

Полки предназначены для хранения (в порядке перечисления сверху вниз): выпечки, готовых продуктов, молочных продуктов, мясных продуктов и мясной нарезки.

Лоток для бутылок

Лоток для бутылок идеален для больших и маленьких бутылок, а также других предметов.

Лотки для хранения продуктов

Лотки для хранения продуктов идеальны для хранения фруктов и овощей. Задняя кромка стеклянной полки, расположенной над лотками для хранения продуктов оснащена выступом, который способствует сокращению циркуляции воздуха. Таким образом, может быть сохранена более высокая температура внутри лотков, идеальная для овощей, и предупреждено их высыхание.

Дверные полки

Положение дверных полок можно регулировать, они легко перемещаются. Для того чтобы ослабить полку, её нужно потянуть в направлении от двери. Затем её можно поднять или опустить до желаемого положения и зафиксировать, сначала прижав к двери, а затем нажав вниз.

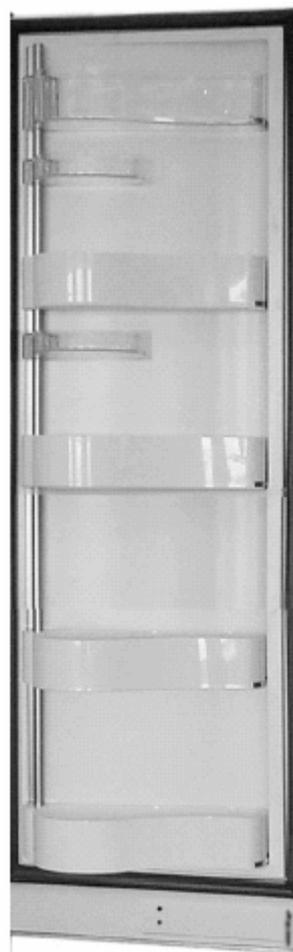


Рис. 12

Размораживание, чистка и технический уход

Автоматическое размораживание

Холодильник размораживается автоматически. Вода, образовавшаяся при размораживании, течет по трубе и собирается в лотке, расположенном над компрессором, где испаряется вследствие выделения тепла, образуемого компрессором.

Лоток следует периодически мыть.

Чистка

Перед чисткой внутренних поверхностей холодильника выключите его, нажав на кнопку включения/выключения.

Для чистки шкафа лучше использовать теплую воду (макс. 85°C) с добавлением небольшого количества мягкого чистящего средства. Никогда не используйте чистящих средств, которые могут поцарапать поверхности. Используйте мягкую тряпку. Затем сполосните чистой водой и тщательно протрите тряпкой насухо. Не допускайте попадания воды на панель приборов.

Желобок для воды, образующейся при размораживании, в который попадает конденсат от испарителя, расположен на задней стенке шкафа. Необходимо также следить за его чистотой. Два раза в год добавляйте в отверстие для стока оттаиваемой воды несколько капель дезинфицирующего средства, например, Rodalon, и чистите канал с помощью ершика для чистки труб. Никогда не используйте острых предметов. Уплотнение по периметру двери также необходимо регулярно чистить во избежание появления пятен и для увеличения срока службы. Используйте для этого чистую воду. После чистки уплотнения проверьте, обеспечивает ли оно достаточную степень уплотнения.

Никогда не используйте устройства для чистки струей пара при размораживании и чистке холодильника. При соприкосновении с элементами холодильника, находящимися под током, пар может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.

Конденсаторы в чистке не нуждаются. Конденсаторы встроены, с одной стороны, для того, чтобы снизить расход энергии, а с другой стороны, чтобы избежать повреждения. Для чистки дверей из нержавеющей стали лучше использовать специальную аэрозоль и

Чтобы не повредить поверхности из нержавеющей стали, ни в коем случае не используйте для их чистки царапающие губки, металлические щетки, предметы с острыми краями или чистящие средства.

Не следует также использовать химически агрессивные чистящие средства, растворители и пятновыводители.

Нанесение средства по уходу за поверхностями из нержавеющей стали следует производить в направлении шлифовки.

Если Вы предполагаете не использовать холодильник в течение длительного времени, выключите его, освободите от продуктов, очистите поверхности шкафа и оснащений и оставьте дверь слегка приоткрытой для циркуляции воздуха и во избежание образования запаха.

Экономия электроэнергии

- Охлаждайте горячие продукты и напитки перед помещением их в холодильник.
- Оттаивайте замороженные продукты в холодильнике.
- Как можно плотнее закрывайте дверь.
- Убедитесь, что ничто не мешает беспрепятственному закрыванию двери.

ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ ХОЛОДИЛЬНИКА.

Нормальные рабочие шумы:

Гудение: Работает холодильный агрегат.
Бульканье, журчание, жужжание, шипение, стуки: Хладагент протекает по системе.
Щелчки: Мотор включается или выключается, расширение теплоизоляции.

Шумы, которые можно легко устранить:

Холодильник стоит неровно.
Пожалуйста, выровняйте прибор с помощью уровня. Для выравнивания используйте завинчивающиеся ножки или подкладки под них.

Холодильник "зажат"
Отодвиньте, пожалуйста, холодильник от стоящей слишком близко к нему мебели или других бытовых приборов.

Выдвижные боксы, корзины или полки качаются или застряли.
Пожалуйста, убедитесь, что они правильно установлены и при необходимости установите их правильно.

VESTFROST

мягкую тряпку. Различные продукты, пригодные для этой цели, можно приобрести у большинства поставщиков бытовых электроприборов.

**Предметы посуды, внутри холодильника, касаются друг друга.
Пожалуйста, установите бутылки или предметы посуды таким образом, чтобы они не соприкасались друг с другом.**

Устранение неисправностей

Проверьте, не сможете ли Вы самостоятельно устранить неисправность с помощью приведенных ниже указаний.

Даже во время гарантийного периода Вы должны оплачивать расходы по вызову специалиста Сервисной службы для консультации.

Неисправность	Возможная причина	Мера устранения
Не горят контрольные лампы.	Холодильник выключен. Отсутствует питание; неисправен автомат. Некорректное подключение холодильника к сети.	Нажмите на переключатель включения/выключения. Проверьте подключение к сети питания. Переустановите автомат.
Вода собирается на стеклянных полках.	Продукты в задней части полки касаются испарителя. Это приводит к тому, что конденсат стекает на полку.	Передвиньте продукты вперед.
Вода собирается внизу холодильника.	Заблокирована труба для воды, образующейся при размораживании.	Прочистите желобок для оттаявшей воды и отверстие стока на задней стенке шкафа.
Вибрация или надоедливый звук.	Холодильник установлен на неровной поверхности. Холодильник касается других предметов на кухне. Лотки, ящики или полки установлены неверно или зажаты. Емкости или бутылки внутри шкафа дребезжат, касаясь друг друга.	Выровняйте холодильник, используя уровень. Отодвиньте холодильник от других кухонных предметов или приборов, соприкасающихся с ними. Проверьте подвижные приспособления и отрегулируйте при необходимости. Отодвиньте емкости и/или бутылки друг от друга.
Компрессор работает непрерывно.	Установлено слишком низкое значение температуры. Высокая температура помещения	Установите более высокое значение температуры. Обеспечьте адекватную вентиляцию.
Слишком высокая температура в холодильнике.	Настройки температуры. В холодильник было помещено одновременно большое количество продуктов. Дверь холодильника открывают слишком часто.	Установите более низкую температуру. Распределите продукты внутри шкафа для обеспечения лучшей циркуляции воздуха. Не открывайте дверь.

Гарантия, запасные части и сервис

Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенный Вами прибор, к которому при покупке был выдан Гарантийный талон, гарантию на 60 месяцев.

Случаи отказа от гарантийных обязательств

Гарантия не распространяется на все неисправности и повреждения, вызванные непосредственно или опосредованно неверной эксплуатацией, использованием оборудования не по назначению, недостаточным техническим уходом, неверным встраиванием, монтажом или соединением, пожаром, возгоранием, иным напряжением или другим параметром электрической сети, включая неисправные плавкие предохранители или неисправности электрических розеток, а также ремонт, выполненный другими сервисными центрами, нежели рекомендовано фирмой Vestfrost, и любые другие неисправности и повреждения, если производитель может доказать, что они вызваны иными причинами, нежели дефекты изготовления или дефектные материалы.

Повреждения в ходе транспортировки, обнаруженные покупателем, являются предметом для разбирательства в первую очередь между покупателем и дистрибьютором, то есть дистрибьютор должен обеспечить удовлетворение претензии покупателя.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без ухудшения его качества.

Перед тем как обратиться за помощью к техническому специалисту проверьте, не можете ли Вы сами устранить неисправность (смотри таблицу устранения неисправностей).

Если Ваше обращение за технической поддержкой не подпадает под гарантию, то есть неисправность холодильника является результатом перегорания предохранителя или неверной эксплуатации, Вам необходимо будет

Запасные части

При заказе запасных частей не забудьте указать название изделия и серийные номера, а также, по возможности, производственный номер вашего холодильника (смотри рисунок 1 на странице 3 и приведенный ниже рисунок 17).

Эта информация указана на фирменной табличке внутри шкафа. Фирменная табличка содержит различную техническую информацию, включая тип и серийные номера.

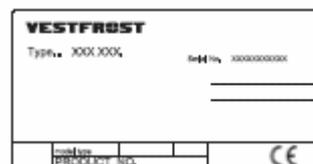


Рис. 13

Примечание:

В случае необходимости ремонта Вашего холодильника всегда обращайтесь в авторизованные сервисные центры!

Сервисные центры

В случае необходимости ремонта или замены Вашего холодильника всегда обращайтесь в авторизованные сервисные центры!

Местонахождение ближайшего сервисного центра Вы найдете на сайте по адресу www.vestfrost.dk.

VESTFROST

оплатить расходы по вызову специалиста.

VESTFROST

Vestfrost оставляет за собой право на изменение спецификаций без предварительного уведомления.

912090X0001